Está desempregado(a)?

Este guia oficial para trabalhadores do estado de Massachusetts contém informações sobre

Benefícios de seguro-desemprego e serviços GRATUITOS para ajudá-lo(a) a encontrar um novo emprego.

Você está recebendo este guia porque pediu benefícios de seguro-desemprego. Perder o emprego é estressante. **Use este guia para:**

- **qualificar-se** e permanecer qualificado(a) para os benefícios,
- obter serviços **gratuitos** para ajudá-lo a voltar a trabalhar e
- **conectar-se** conosco online, por telefone e pessoalmente.

Se você NÃO solicitou o seguro-desemprego…
Alguém pode estar usando a sua identidade – proteja-se e denuncie imediatamente:
Visite **mass.gov/dua/fraude**
ou ligue para **(617) 626-6800.**

MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF
UNEMPLOYMENT ASSISTANCE

Índice

O que acontece depois de pedir o seguro-desemprego? 3
Cálculo do valor do benefício por semana (WBA) 4
Cálculo do valor dos benefícios usando o período-base primário 5
Perguntas sobre o valor do benefício por semana 6
Como calculamos o valor (MBA) do benefício máximo 6
Confirme que você se qualifica aos benefícios por semanamente 6
Apresente a certificação dos benefícios a cada semana 7
Conte-nos como e onde está procurando trabalho 7
O que significa “procurar emprego”? 7
Você não receberá benefícios na primeira semana de desemprego 8
Centros de orientação profissional MassHire (MCCs) 9
Use os recursos gratuitos do MCC a qualquer momento. 9
Outros fatores importantes: informe as mudanças nas informações de contato. 10
O que fazer se o DUA informar que você não tem direito a benefícios de seguro-desemprego, ou se um antigo empregador não concordar que você tem direito 11
Enquanto você aguarda a audiência, continue a fazer a certificação para receber benefícios se estiver desempregado(a), mesmo se tiver recebido uma notificação dizendo que não se qualifica. Se os benefícios forem concedidos após a audiência, você receberá o pagamento pelas semanas nas quais fez a certificação 12
Compareça à audiência – não se atrase! 12
E se eu não estiver de acordo com a decisão da audiência? 13
O que acontece se pagarmos a mais? 14
Como pedir uma isenção de pagamento de pagamento em excesso 15
Penas por pagamento em excesso e juros cobrados 16
O que fazer se você precisar de capacitação/treinamento para encontrar trabalho 17
Informações de contato 19
Se você não fala inglês fluentemente, leia este aviso 21

O que acontece depois de pedir o seguro-desemprego?

Atendemos à maioria dos pedidos em 3 a 4 semanas. Estes são os passos que seguimos depois que você pede o seguro-desemprego:

Entramos em contato com seus empregadores A *Página 3* deste *Guia* explica como calculamos os benefícios	Perguntamos aos seus ex-empregadores sobre os salários anteriores e por que você parou de trabalhar. Se um empregador não responder em **10 dias**, entraremos em contato com você para obter estas informações. Analisamos as informações de salário e emprego para decidir se você ganhou um salário suficiente para se qualificar aos benefícios e por quanto tempo. Enviaremos uma "determinação financeira" com estas informações antes de decidir se você se qualifica ao seguro-desemprego.
Podemos enviar perguntas complementares	Faremos isso se precisarmos de mais informações para decidir sobre o pedido. Responda às perguntas complementares dentro do prazo.
Analisamos o motivo pelo qual você parou de trabalhar	Analisamos o motivo pelo qual você parou de trabalhar para decidir se você tem direito a benefícios de seguro-desemprego.
Enviamos a determinação	A determinação pode dizer o seguinte: ■ **você tem direito a benefícios.** Os benefícios serão depositados diretamente na sua conta bancária ou em um cartão de débito DUA (você decide onde). ■ **você não tem direito aos benefícios.** Enviaremos uma carta à sua conta online do DUA ou pelo correio explicando por que decidimos que você não se qualifica.
Você pode discordar da determinação	Se você acredita que a nossa determinação sobre seus benefícios não está correta, peça uma audiência e entre com recurso dentro de 10 dias. A carta explica como fazê-lo.

Outros requisitos para se qualificar	Mesmo se você tiver direito aos benefícios, você também deve atender a todos os outros requisitos de qualificação do DUA a cada semana para a qual você pedir benefícios. Consulte a *página 6*.

Cálculo do valor do benefício por semana (WBA)

Os requerentes que se qualificam recebem benefícios de seguro-desemprego semanalmente. O valor recebido a cada semana é chamado de “valor do benefício por semana” ou WBA.
O WBA é cerca de 50% do seu salário médio por semana pelos últimos 4 trimestres corridos antes de pedir o benefício (até o valor máximo permitido por lei).

Os trimestres são períodos de três meses corridos em um ano:

- o primeiro trimestre vai de 1º de janeiro a 31 de março
- o segundo trimestre vai de 1º de abril a 30 de junho
- o terceiro trimestre vai de 1º de julho a 30 de setembro
- o quarto trimestre vai de 1º de outubro a 31 de dezembro.

Os últimos 4 trimestres corridos concluídos antes de fazer o pedido são o **período-base primário**. Por exemplo, se você perdeu o emprego no dia 30 de abril, os últimos 4 trimestres concluídos são o 1º trimestre do ano atual e o 4º, o 3º e o 2º trimestres do ano anterior.

Se você não se qualificar com base nos rendimentos do período-base primário, pediremos os salários dos últimos 3 trimestres corridos concluídos ALÉM DO trimestre atual até a data em que você fizer o pedido (este período é chamado do **período-base alternativo**). Se você se qualificar para o período-base alternativo, usaremos esses salários automaticamente. No exemplo acima, o DUA analisaria os salários do dia 1º ao 30 de abril, do 1º trimestre do ano atual e dos 4º e 3º trimestres do ano anterior.

O período-base alternativo também pode ser usado se você demonstrar que isso daria pelo menos 10% a mais em benefícios.

Como calculamos benefícios usando o período-base primário

Exemplo:

Passo 1: liste o total dos salários de todos os empregadores no período-base, nos últimos 4 trimestres completos em que você

trabalhou.

1º trimestre	2º trimestre	3º trimestre	4º trimestre
$7800	$7800	$8840	$10000

Passo 2: some os salários dos dois trimestres em que você mais ganhou. Neste exemplo, o 3º e o 4º trimestres tiveram os salários mais altos.

$8.840 + 10.000 = **$18840**

Passo 3: divida o total do Passo 2 por 26 (há 26 semanas em dois trimestres). Neste exemplo, a soma do 3º e 4º trimestre é $18840. Divida esse número por 26 para obter seu salário médio por semana, $724,61.

$18,840 ÷ 26 = **$724,61**

Nota: se você trabalhou apenas 1 ou 2 trimestres, use o trimestre com os salários mais altos e divida esse valor por 13. (há 13 semanas em um trimestre).

Passo 4: divida o **salário médio por semana** por 2. Arredonde essa quantia para o valor mais próximo. O benefício por semana (WBA) é $ 362.

$724.61÷2 = **$362.30**

Se você tiver filhos dependentes, poderá ter direito a um adicional de $25 por semana para cada dependente.

Perguntas sobre o valor do benefício por semana

Visite **mass.gov/info-details/como-seus-benefícios-de-desemprego-são-determinados**.

Como calculamos o valor (MBA) do benefício máximo

O **valor máximo do benefício** (MBA) é o total máximo que você pode receber durante o ano de benefícios. O MBA é o **valor mais baixo** do(s):

- ✓ valor do benefício por semana x 30, ou
- ✓ salários totais do período-base x 0.36

Você pode receber um adicional de $ 25,00 por semana para cada filho dependente. Você deve ser responsável pelo sustento total ou principal do menor. O subsídio para dependentes só se aplica se você for legalmente responsável pelo menor. Você pode ser o pai, a mãe, o padrasto ou o tutor legal da criança. Apenas uma pessoa pode receber o subsídio por um determinado dependente por vez.

Apresente a certificação dos benefícios a cada semana

Você não pode receber benefícios de desemprego a menos que peça benefícios ou apresente a "certificação" a cada semana que estiver desempregado(a). Apresente a certificação dos benefícios online ou ligue para a linha do DUA TeleCert em (617) 626-6338. Apresente a certificação a cada semana que continuar desempregado(a).

Você poderá apresentar a certificação dos benefícios após o término da semana. A semana começa no domingo e termina no sábado seguinte. Isso significa que você pode apresentar a certificação para receber benefícios a qualquer momento, começando em um domingo da semana anterior.

IMPORTANTE: apresente a certificação dos benefícios o mais rapidamente possível para qualquer semana em que precisar deles. Lembre-se de que a primeira oportunidade de apresentar a certificação é no domingo seguinte à semana em que você precisa dos benefícios. Se você não apresentar a certificação dos benefícios por três semanas consecutivas, o pedido ficará inativo. Se você estava desempregado(a) e queria receber os benefícios por essas semanas, terá que reabrir o pedido e explicar por que não recebeu os benefícios a tempo. Analisaremos esses motivos para determinar se você poderá receber benefícios nessas semanas.

Você não receberá benefícios na primeira semana de desemprego

Depois de ficar desempregado(a) e fazer o pedido de seguro-desemprego, apresente a certificação dos benefícios da primeira semana de desemprego o mais rapidamente possível, pois você não receberá pagamento essa semana. Esta semana se chama de "semana de espera" e, embora você deva fazer a certificação dos benefícios da semana e atender aos requisitos de qualificação, você não receberá pagamentos referentes a essa semana. Lembre-se de que a primeira oportunidade de apresentar a certificação é no domingo seguinte. Depois de cumprir a "semana de espera", você receberá o pagamento pelas semanas futuras de benefícios para as quais você certificar como garantidos, atendendo a todos os requisitos de elegibilidade.

- A maneira mais fácil de apresentar a certificação é **online ou**
- Ligue para o TeleCert, **(617) 626-6338**, em qualquer dia da semana

Perguntas a serem respondidas ao apresentar a certificação

Apresente a certificação dos benefícios para TODAS as semanas em que estiver desempregado(a) e atender aos requisitos de qualificação, mesmo que ainda não esteja recebendo o seguro-desemprego. Cada vez que você fizer a certificação, perguntaremos se você está procurando emprego, se pode aceitar o trabalho que é oferecido e se é física e mentalmente capaz de trabalhar. Também perguntaremos sobre a situação atual de emprego e quaisquer salários que você tenha recebido.

Conte-nos como está procurando emprego

Você deve procurar emprego toda semana que pedir benefícios, a partir do momento em que fizer o primeiro pedido. Conte-nos sobre pelo menos três atividades diferentes de busca de emprego durante cada semana para as quais deseja receber benefícios. Comece a procurar emprego imediatamente.

Não podemos pagar benefícios por semanas em que você não tiver procurado emprego, a menos que uma exceção se aplique a você. As exceções são limitadas, mas na maioria dos casos, não perguntaremos se você procurou emprego caso se enquadre em uma dessas exceções, como por exemplo, participar de um treinamento aprovado pelo DUA. Mais informações sobre o treinamento aprovado pelo DUA estão na *página 15* deste folheto ou no site **mass.gov/programa-de-oportunidades-de-treinamento-topo**.

Guarde toda a documentação de onde e como procurou emprego. Você deverá enviar essas informações durante o processo de certificação semanal.

O que significa “procurar emprego?

Para cada semana que você pedir benefícios, conclua pelo menos 3 “atividades separadas de busca de emprego”. Por exemplo, você

pode procurar um emprego:

- online,
- em pessoa, em entrevistas ou feiras de emprego
- ao se candidatar a uma vaga.

Veja o que se qualifica como uma atividade de busca de emprego em: mass.gov/info-details/work-search-examples.

Você deve nos informar que é capaz de trabalhar.
Você deve ser física e mentalmente capaz de trabalhar. Isso significa que você não pode ter uma condição que o impeça de trabalhar. Se você precisa de adaptações para trabalhar, isso não o impede automaticamente de poder trabalhar. Além disso, você não precisa necessariamente conseguir fazer o trabalho normal. Se você puder fazer outros tipos de trabalho, poderá trabalhar.

Você tem direito a três semanas de “doença aprovada” por pedido. Isso significa que se você não puder trabalhar porque está doente ou houve um falecimento na família, você poderá receber benefícios por até três semanas. As semanas não precisam ser usadas juntas. Perguntaremos sobre isso se você disser que não pode trabalhar. Você deve ter cumprido a "semana de espera" para se qualificar para uma semana de "doença aprovada".

Você deve nos informar que está disponível para trabalhar.
Você deve ser capaz de aceitar um emprego, caso receba uma oferta de trabalho. Cuidar de um familiar em tempo integral ou passar a maior parte do tempo abrindo um negócio significa que você não está disponível.

Você pode não estar disponível para aceitar trabalho se não tiver transporte para ir ao trabalho e não puder trabalhar em casa.

Suas atividades de busca de trabalho, capacidade e disponibilidade podem variar de semana a semana. Se você não atender a todos os requisitos durante uma determinada semana, ainda poderá atendê-los em uma semana posterior.

Centros de Carreira MassHire (MCCs):

Os Centros de Carreira MassHire (MCCs) oferecem seminários, workshops e programas de treinamento **gratuitos** que ajudam

os requerentes a encontrar um novo emprego. Suas atividades no MCC também contam para os requisitos de busca de emprego.

Os requerentes **devem** realizar determinadas atividades do MCC. Conclua essas atividades dentro do prazo para continuar se candidatando aos benefícios. Você também pode usar outros recursos gratuitos do MCC a qualquer momento.

Os requerentes devem inscrever-se no Programa de Reemprego (RESEA).
Você *precisa* participar do programa RESEA (Serviços de Reemprego e Avaliação de Elegibilidade). Enviaremos um aviso logo após o primeiro pagamento informando como se inscrever no RESEA e quais são os prazos. O requisito do RESEA tem duas partes:

- Participar de uma orientação
- Participar de um seminário do RESEA. **Aviso:** você deve concluir o programa dentro do prazo, ou poderá perder os benefícios de desemprego. Os prazos estarão no *Aviso RESEA.*

Encontre um Centro de Carreiras MassHire perto de você em: **mass.gov/careercenters**.

Leia mais sobre os programas obrigatórios em: **mass.gov/guides/seus-direitos-e-responsabilidades-como-reclamante**.

Use os recursos gratuitos do MCC a qualquer momento!

A equipe, os recursos e os programas do MCC estão lá *para atendê-lo(a)!* Você poderá:

- ✓ reunir-se com orientadores e colegas do MCC para receber dicas sobre como navegar o processo de busca de emprego.
- ✓ participar de workshops para melhorar as habilidades de busca de emprego, tais como entrevistas e como estabelecer contatos profissionais e como redigir currículos e cartas de apresentação.
- ✓ receber ajuda para planejar sua carreira e informações sobre empregos, ocupações e competências em alta demanda.
- ✓ ter acesso a listas de empregos locais, estaduais e nacionais.
- ✓ usar os recursos gratuitos do MCC, inclusive computadores, copiadoras, impressoras, aparelhos de fax, jornais profissionais,

diretórios comerciais e publicações sobre busca de emprego e carreiras.

- ✓ descobrir como estabelecer contatos e conhecer outros candidatos e empregadores.

Outras informações importantes: avise-nos sobre alterações nas informações de contato, como email, endereço ou telefone. Você pode:

1. atualizar as informações na sua conta online do DUA ou
   - marcar uma consulta no Centro de Reemprego, se não tiver acesso online. Visite: **mass.gov/recappointment.**

2. **Ler e responder às mensagens enviadas** – mesmo depois que os benefícios terminarem.
   - Se você pediu para que entrássemos em contato com você eletronicamente, enviaremos notificações por email quando você tiver novas cartas ou mensagens para ler. Você precisará fazer login na sua conta para ler as cartas ou mensagens.
   - Se você pediu para que entrássemos em contato com você pelo Correio dos EUA, não enviaremos notificações por email. No entanto, postaremos cópias de tudo o que enviarmos na sua conta online do DUA.
   - **Esteja atento(a) aos prazos, você pode perder a elegibilidade se não responder a tempo.**
   - **Nota:** Você pode alterar o método de contato preferido a qualquer momento. Basta fazer login na sua conta online do DUA.

3. Notifique o DUA se você for estudar, se matricular em um curso ou instituição acadêmica, ou interromper qualquer treinamento em tempo integral aprovado pelo DUA. Frequentar uma escola/faculdade pode determinar se você se qualifica ou não, pois pode deixá-lo indisponível para trabalhar.
   - **Não** peça benefícios de desemprego se estiver fora dos Estados Unidos ou do Canadá. Você não terá direito a benefícios durante as semanas em que estiver fora dos EUA, dos territórios dos EUA ou do Canadá. Isso acontece mesmo se você estiver procurando emprego de um país estrangeiro.

4. **Se você trabalhar enquanto receber ou pedir benefícios,**

deverá informar o salário ou ganhos na semana em que você os recebeu. Não espere receber o pagamento para comunicar esta informação. Se você ganhar um salário ou uma quantia fixa, declare os rendimentos brutos (antes dos impostos); se trabalhar como autônomo, declare os rendimentos líquidos semanais após os abatimentos.

Você **não** terá direito a qualquer semana em que você trabalhar mais de 35 horas ou ganhar mais de um determinado valor.

Aviso: diga a verdade sobre qualquer dinheiro que você ganhar ao receber ou pedir benefícios de desemprego, pois podemos descobrir mais sobre esses ganhos. Se você não disser a verdade, poderá ter que devolver os benefícios com juros e multas.

Leia mais em: **mass.gov/service-details/working-while-receiving-unemployment-benefits.**

O que fazer se o DUA disser que você não tem direito a benefícios de desemprego ou se um antigo empregador discordar que você tem direito:

Se o DUA disser que você não se qualifica:	Se um empregador discordar do DUA, dizendo que você se qualifica:
Se você discordar da determinação que o DUA enviou e que o desqualifica de receber benefícios: ✓ Você tem o direito de entrar com recurso em relação à nossa determinação dentro de **10 dias**. O aviso de determinação explicará como entrar com recurso.	Se o seu empregador discordar da determinação que enviamos: ✓ O empregador tem o direito de entrar com recurso em relação à determinação dentro de **10 dias**.

✓ Se você ou o empregador entrar com recurso, agendaremos uma audiência e enviaremos avisos de audiência a você e ao empregador. O aviso de audiência informa:

- Quando e onde comparecer à audiência
- O que esperar da audiência e como se preparar

Enquanto você aguarda a audiência, é importante continuar a fazer a certificação para receber benefícios caso ainda esteja desempregado(a), mesmo se tiver recebido uma notificação dizendo que não tem direito a receber benefícios. Se os benefícios forem concedidos após a audiência, você receberá o pagamento pelas semanas pelas quais recebeu a certificação.

Quem estará na audiência?

Na maioria dos casos, haverá:

- Um examinador (como um juiz)
- O seu empregador
- Você (o requerente)
- Quaisquer representantes e testemunhas que você ou seu empregador queiram presentes. Isso não é uma exigência, mas algo que você ou seu empregador podem solicitar.

O examinador fará perguntas durante a audiência. Você e o empregador têm o direito de questionar um ao outro e às testemunhas sobre o caso.

Se o motivo da audiência não envolver o empregador, somente você e o examinador (e qualquer um de seus representantes ou testemunhas) estarão presentes na audiência.

Compareça à audiência – em ponto e sem se atrasar!

Você, seu representante legal e quaisquer testemunhas devem comparecer à audiência **no horário previsto.** Se você tiver pedido a audiência e se tiver mais de 10 minutos de atraso, **cancelaremos** a audiência e **rejeitaremos** seu caso.

Se você tiver pedido uma audiência de recurso e o empregador estiver atrasado ou ausente, a audiência prosseguirá sem ele. A decisão da audiência será baseada apenas no depoimento e nas provas apresentadas na audiência.

Se o examinador decidir que você não tem direito a benefícios de desemprego, **os pagamentos de benefícios serão interrompidos imediatamente**, e você poderá ter que reembolsar o DUA pelos benefícios que já recebeu. Você pode entrar com recurso (consulte *"E se eu discordar da decisão da audiência?")* ou pedir uma isenção de

pagamento se você não puder pagar o dinheiro de volta (consulte "*Como solicitar a isenção de pagamento por um pagamento em excesso"*).

Para saber mais sobre as audiências, leia: "*Como se preparar para a audiência de recurso."* Este material será enviado a você depois que você tiver entrado com recurso.

Você também pode ler *Como se preparar para a audiência de recurso* no **mass.gov/info-details/finding-legal-help.**

E se eu discordar da decisão durante a audiência?

Se você ou seu empregador discordarem da decisão da audiência, a parte que discordar pode entrar com recurso no Conselho de Análise.

Você pode entrar com recurso junto ao Conselho de Análise usando o formulário da decisão da audiência. Você tem **30 dias** para preencher este formulário e enviá-lo ao Conselho de Análise. Você pode preencher este formulário na sua conta online ou pelo correio. Se você enviar seu pedido **por correio**, ele deve ser postado até o **30º dia do calendário** depois da decisão para a qual você estiver entrando com recurso.

O Conselho de Análise não *precisa* concordar em analisar seu caso.

- **Se o Conselho de Análise aceitar seu caso,** eles usarão os materiais do seu processo, ouvirão a gravação da audiência de recurso e tomarão uma decisão. Se você discordar da decisão do Conselho de Análise, poderá entrar com recurso em uma comarca de Massachusetts ou na justiça municipal de Boston. O Conselho lhe enviará instruções.
- **Se o Conselho de Análise não aceitar seu caso, ou se você não receber resposta do Conselho de Análise dentro de 21 dias,** a decisão da audiência de recurso permanece válida e é a decisão final da agência. No entanto, você pode pedir a um juiz que delibere sobre o caso. As informações sobre como entrar com recursos na comarca Massachusetts ou no juízo municipal de Boston estarão incluídas na decisão do Conselho de Análise ou, se o Conselho de Análise não notificar de nenhuma ação dentro de 21 dias, você pode encontrar mais informações sobre como

entrar com recursos ao visitar: **mass.gov/orgs/massachusetts-court-system.**

Um advogado ou defensor pode ajudá-lo com a entrar com recursos:

Se você quiser que alguém o represente na audiência, você tem direito a um advogado ou defensor. É importante obter representação **imediatamente.** Não podemos adiar a audiência porque você não encontrou alguém para representá-lo. Se você tiver um advogado ou defensor, deverá informar o DUA antes da data da audiência de recurso. Você pode fazer isso online ou ao ligar para o departamento de audiências pelo telefone: **(617) 626-5200.**

Se o seu advogado ou defensor cobrar honorários, ele deverá ter esses honorários aprovados pelo DUA antes de que você os pague. Para mais informações sobre as taxas, visite: **mass.gov/how-to/attorneys-must-request-fee-approvement-from-the-department-of-unemployment-assistance-dua.** O DUA não pagará os honorários do seu advogado ou defensor.

Para obter ajuda para encontrar um advogado, visite **masslrf.org/en/home.** Você também pode entrar em contato com a ordem dos advogados local ou com o escritório local de assistência jurídica. O DUA não pode ajudá-lo a encontrar um advogado.

O que acontece se fizermos pagamentos a mais?

Às vezes, o DUA faz pagamentos a mais aos requerentes. Isso pode acontecer se pagarmos benefícios de desemprego e determinarmos posteriormente que você não tinha direito a esses benefícios. Isto é chamado de “redeterminação”. Você será notificado se recebermos informações que possam nos levar a reavaliar seu pedido. Você terá a oportunidade de falar com a equipe do DUA sobre qualquer nova informação antes de fazermos uma nova avaliação.

Se decidirmos que você recebeu um pagamento incorreto, enviaremos um *Aviso de redeterminação,* que explicará:

- o motivo do pagamento em excesso
- o número de semanas pelas quais você recebeu o pagamento em excesso
- o valor do pagamento em excesso

- quaisquer penas possíveis
- como entrar com recurso em relação à reavaliação
- como solicitar uma isenção de pagamento

Mesmo se você não for culpado pelo pagamento em excesso, pediremos que você nos devolva o dinheiro. Você tem o direito de apresentar um recurso de uma reavaliação (ver *"o que fazer se o DUA disser que você não tem direito a benefícios de desemprego"*, acima).

Leia as comunicações atentamente, mesmo depois de terminar de receber os benefícios de desemprego, caso recebamos novas informações que possam nos levar a reavaliar seu pedido.

Você pode fazer um plano de pagamento com o DUA. Leia mais na sua conta online do DUA ou ligue para o Departamento de Cobrança de Benefícios, **(617) 626-6300.**

Exceção: você pode pedir permissão para **NÃO** nos pagar de volta. Para isso, preencha e envie-nos um *Pedido de isenção de pagamento em excesso.* Veja abaixo.

Como pedir uma isenção de pagamento em excesso:

Você pode pedir o cancelamento do pagamento em excesso, a menos que determinemos que o pagamento em excesso foi culpa sua ou devido a fraude. Você pode ter direito ao cancelamento ou isenção do pagamento em excesso se você:

- não conseguir pagar o pagamento em excesso,
- confiou nos benefícios de desemprego para fazer uma compra ou tomar uma decisão financeira que não teria tomado de outra forma, ou
- tiver recebido o seguro-desemprego piorou sua situação financeira, pois outros benefícios foram negados.

Acesso o *Pedido de isenção de pagamento por pagamento indevido* na sua conta online DUA ou ligue para o Departamento de Cobrança de Benefícios, **(617) 626-6300.**

Se aprovarmos o *Pedido de isenção de pagamento por pagamento indevido,* cancelaremos o saldo do pagamento em excesso, o que significa que você não precisa nos pagar de volta.

Leia mais sobre isenções de pagamento em excesso em: **mass.gov/info-details/learn-about-overpayment-waivers.**

Penas e juros por encargos sobre pagamento em excesso:

O DUA enviará um *Aviso de constatação de falha* se determinarmos que você é "culpado" por um pagamento indevido porque você deu informações erradas e sabia ou deveria saber que estavam erradas. Pagamentos em excesso devido a culpa ou fraude não se qualificam a isenção de pagamento. Você deverá nos pagar de volta, incluindo:

- o valor do pagamento em excesso
- 12% de juros sobre o pagamento em excesso e
- uma multa de 15% (esta multa única não se aplica a todos os casos).

Outras penas podem se aplicar:

Se você trabalhou enquanto recebia o seguro-desemprego, mas não declarou os rendimentos, você receberá um *Aviso de descoberta de fraude.* Além dos juros e das multas, você terá que cumprir "semanas de penas" para cada semana trabalhada e à qual você não deveria ter direito a *quaisquer* benefícios. As semanas de penas são semanas pelas quais você deve esperar antes de poder receber o pagamento. Você deve fazer a certificação e se qualificar para essas semanas, ou não poderemos contá-las nas semanas de penas.

Você tem o direito de entrar com recurso para a constatação de culpa ou fraude. O aviso explicará como entrar com o recurso.

Se você não pagar o valor em excesso ou solicitar uma isenção de pagamento:

Se você não devolver o valor total pago em excesso ou pedir uma isenção de pagamento, o DUA pode:

- Interceptar o reembolso de imposto de renda (estadual e federal) e
- Reduzir os benefícios atuais ou futuros de qualquer estado dos EUA para pagar o pagamento em excesso.
- Entrar com uma ação judicial contra você na comarca

O que fazer se você precisar de treinamento para encontrar trabalho

Programa de Oportunidades de Treinamento (TOP)

Se precisar de novas habilidades para voltar ao mercado de trabalho, você pode se qualificar para o Programa de Oportunidades de Treinamento (TOP). Se você se qualificar para o Programa TOP, você poderá:

- receber treinamento em tempo integral de um programa de treinamento aprovado;
- receber benefícios de desemprego enquanto estiver em treinamento, sem fazer atividades de busca de emprego, e
- receber até 26 semanas de benefícios “estendidos” se tiver usado todos os benefícios regulares de desemprego antes do término do treinamento.

Para participar do Programa TOP, você deve:

- encontrar um treinamento *aprovado* que irá prepará-lo para o mercado de trabalho. Você pode procurar programas em qualquer Centro de Carreiras do MassHire ou em: **mass.gov/jobquest**.
- enviar sua candidatura para o Programa TOP **nas primeiras 20 semanas ao receber o seguro-desemprego**. Sua conta online informará quantas semanas faltam para você se inscrever no Programa TOP.

Nota: sua escola ou seu programa de treinamento deverá preencher parte da candidatura antes de que você a envie ao DUA.

Para dúvidas sobre o Programa TOP ou como se inscrever, incluindo o formulário de inscrição:

- visite **mass.gov/dua/treinamento**
- ligue para a Central de Atendimento, ou
- visite qualquer Centro de Carreiras do MassHire. Nota: o DUA não paga pelo seu treinamento/sua capacitação. Se você interromper o treinamento aprovado antes da data de aprovação, deverá nos informar imediatamente, pois não poderá receber os benefícios do Programa TOP se não estiver frequentando um curso ou um programa de treinamento aprovado. Você receberá um pagamento

em excesso (que deverá ser reembolsado) se descobrirmos que não está participando do programa para o qual foi aprovado, mas que ainda está recebendo benefícios.

Perguntas?
Entre em contato com o Centro de Atendimento de Benefícios do Departamento de Assistência ao Seguro-Desemprego. Ligue para **(617) 626-6800.**

Informações de contato que podem ser úteis:

DUA Online: *(O jeito mais rápido)*	Visite: **mass.gov/seguro-desemprego-ui-para-trabalhadores** para pedir benefícios, verificar o status do pedido, registrar pedidos semanais e enviar informações ao DUA. Este site funciona melhor com laptops/notebooks ou desktops, smartphones e outros aparelhos móveis.
DUA por telefone:	**Para pedir benefícios** ou receber ajuda para se inscrever, ligue para: **(877) 626-6800** (se o seu código de área for **351, 413, 508, 774,** e **978**). Ligue para **(617) 626-6800** (para todos os outros códigos de área), de segunda à sexta: 8:30-16:30. **Para surdos/deficientes auditivos, ligue para: 711.** **Para verificar o status do pedido ou do pagamento do benefício**, ligue para: **(617) 626-6563.** Linha telefônica de reclamações semanais: **Linha TeleCert: (617) 626-6338,** diariamente, das 6:00 às 22:00
Ajuda presencial: Centro de Reemprego de Boston (REC)	Agende um horário *antes* de comparecer, em **mass.gov/recappointment**, ou ligue para: **(617) 626-6800**, de segunda à sexta, 8:30-16:30, 2 Lafayette Avenue, Boston, MA 02111.
MassHire Centros de Carreira Para suporte e treinamento na busca de emprego	Para encontrar um escritório local, visite: **mass.gov/careercenters**, ou ligue para: (617) 626-5300, de segunda à sexta 8:30-16:30
MassHire Centros de Carreira Para aulas e seminários	Agende uma aula: **mass.gov/busca de emprego**, ou ligue para: **(800) 653-5586** Para assistência em outros idiomas, ligue para: **1-(888) 822-3422**

Acesso gratuito a computadores	Para acesso gratuito a computadores, visite uma biblioteca local ou o MassHire Career Center
Serviços de idiomas e acessibilidade para deficientes	Entre em contato conosco pelo telefone **1-(888) 822-3422**, ou envie um email para **multilingualServices@mass.gov**

Você pode acessar cópias deste documento em diferentes idiomas em: **mass.gov/dua-multilingual-services**.

Se você não fala bem inglês, leia este aviso:

O aviso em anexo contém informações importantes sobre o seguro-desemprego. O aviso pode conter prazos importantes e pode informar como entrar com recurso para decisões sobre o desemprego ou quais são os próximos passos. Você deve traduzi-lo imediatamente. Se precisar de ajuda para traduzir o aviso ou tiver dúvidas, ligue para a Unidade de Serviços Multilíngues, **1 (888) 822-3422,** e selecione seu idioma. Se você estiver pedindo seguro-desemprego, continue a apresentar a certificação semanalmente, a cada semana que estiver desempregado(a). Para receber ajuda geral, os requerentes devem ligar para **(617) 626-6800** e os empregadores para **(617) 636-5075**. Contamos com serviços de tradução.

El aviso adjunto contiene información importante sobre el seguro de desempleo. Puede incluir fechas límite importantes. Puede indicarle cómo apelar una decisión sobre el seguro de desempleo o cuáles son sus próximos pasos. Debe traducirlo de inmediato. Si necesita ayuda para traducir el aviso o tiene alguna pregunta, llame a la Unidad de Servicios Multilingües al **1-(888) 822-3422** y seleccione **1 para español**. Si solicita beneficios de desempleo, debe seguir certificando por semanamente por cada semana que esté desempleado. Para obtener ayuda general, los reclamantes pueden llamar al **(617) 626-6800.** Los empleadores pueden llamar al **(617) 636-5075.** Hay intérpretes disponibles.

Avi ki anekse a gen enfòmasyon enpòtan sou asirans chomaj. Avi a ka genyen dat limit ki enpòtan. Li ka di w fason pou fè apèl yon desizyon sou chomaj oswa pwochen etap ou dwe swiv. Ou dwe fè yo tradui li touswit. Si ou bezwen èd pou fè tradwi l oubyen gen okenn kesyon, tanpri rele nimewo Telefòn Gratis lan nan **1-(888) 822-3422** epi chwazi opsyon **2 pou kreyòl ayisyen**. Si ou ap reklame benefis chomaj yo, ou dwe kontinye deklare pou chak semèn ou fè san travay. Pou moun k ap reklame yo jwenn èd jeneral, yo kapab rele **(617) 626-6800**. Anplwayè yo kapab rele **(617) 636-5075.** Gen tradiktè ki disponib.

隨附的通知包含有關失業保險的重要信息. 該通知可能包含重要的截止日期. 它可能會告訴您如何對失業決定上訴或告訴您下一個步驟. 你應該立即翻譯它. 如果您需要協助翻譯該通知或有疑問. 请致電多語言服務部門 **1-(888) 822-3422,** 并选 **3 给廣東話.** 如果您正在領取失業金, 您必須繼續每週證明自己失業 . 如果需一般協助,索賠人士可以致電 **(617) 626-6800.** 雇主們可以致電 **(617) 636-5075.** 可以提供口譯服務随附的通知包含有关失业保险的重要信息. 该通知可能包含重要的截止日期. 它可能会告诉您如何对失业决定上诉或告诉您下一个步骤. 你应该立即翻译它. 如果您需要协助翻译该通知或有疑问, 请致电多语言服务部门 **1-(888) 822-3422,** 并选 **4 给普通話**. 如果您正在领取失业金, 您必须继续每周证明自己失业. 如果需一般協助,索赔人士可以致电 **(617) 626-6800.** 雇主们可以致电 **(617) 636-5075.** 可以提供口译服务.

Thông báo kèm theo có chứa thông tin quan trọng về bảo hiểm thất nghiệp. Thông báo có thể chứa các thời hạn quan trọng. Thông báo có thể cho bạn biết cách kháng cáo quyết định thất nghiệp hoặc cho bạn biết các bước tiếp theo cần làm. Bạn nên dịch thông báo ngay lập tức. Nếu bạn cần trợ giúp dịch thông báo hoặc có thắc mắc, xin vui lòng gọi đến đơn vị dịch vụ đa ngôn ngữ theo số **1-(888) 822-3422** và chọn **5 cho tiếng Việt**. Nếu bạn đang yêu cầu tiền thất nghiệp, bạn phải tiếp tục chứng nhận hàng tuần cho mỗi tuần bạn còn thất nghiệp. Để được trợ giúp chung, người yêu cầu có thể gọi đến số **(617) 626-6800.** Người sử dụng lao động có thể gọi đến số **(617) 636-5075.** Phiên dịch viên có nếu cần.

The enclosed notice contains important information about unemployment insurance. The notice may contain important deadlines. It may tell you how to appeal an unemployment decision or tell you what your next steps are. You should have it translated immediately. If you need help translating the notice or have questions, please call the Multilingual Services Unit at 1 (888) 822-3422, and select your language. If you are claiming unemployment benefits, you must continue to certify weekly for each week that you are unemployed. For general help, claimants can call (617) 626-6800. Employers can call **(617) 636-5075**. Translators are available..

В прилагаемом уведомлении содержится важная информация о страховании по безработице. В этом уведомлении могут указываться важные сроки. В нём может описываться, как обжаловать решение относительно пособия по безработице или что делать дальше. Вам следует срочно сделать его перевод. Если вам нужна помощь в переводе уведомления или у вас есть вопросы, позвоните в Отдел языкового обслуживания (Multilingual Services Unit) по телефону **1-(888) 822-3422** и нажмите **7, чтобы выбрать русский язык**. Если вы подаёте заявление о получении пособия по безработице, вы должны и далее еженедельно подтверждать, что вы являетесь безработным. За помощью общего характера заявители могут обращаться по телефону **(617) 626-6800.** Работодатели могут звонить по телефону **(617) 636-5075.** Предлагаются услуги перевода.

L’avviso qui allegato contiene informazioni importanti riguardanti l’assicurazione di disoccupazione. Questa comunicazione potrebbe contenere delle scadenze importanti. Potrebbe spiegare come fare ricorso contro una decisione o quali potrebbero essere i passi successivi. Vi preghiamo di farla tradurre immediatamente. Se avete bisogno di aiuto per la traduzione o in caso di dubbi, chiamate il numero gratuito **1-(888) 822-3422** e selezionate **8 per l’Italiano**. Se ricevete il sussidio di disoccupazione, dovrete continuare a mandare i resoconti settimanali per ogni settimana in cui siete disoccupati. Per un aiuto di carattere generale, chiamate il numero **(617) 626-6800.** I datori di lavoro possono chiamare il **(617) 636-5075.** Ci sono traduttori disponibili.

សេចក្តីជូនដំណឹងដាក់ជូនបន្ទាប់មាននូវព័ត៌មានសំខាន់អំពីការធានារ៉ាប់រងខាងមិនមានការងារធ្វើ។ សេចក្តីជូនដំណឹងអាចមានជាកំណត់ ថ្ងៃ។ វាអាចប្រាប់អ្នកអំពីរបៀបដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ការសម្រេចចិត្តខាងការមិនមានការងារធ្វើ ឬប្រាប់អ្នកអំពីជំហានបន្ទាប់របស់អ្នក។ អ្នកគួរតែធ្វើការបកប្រែយ៉ាងឆាប់រហ័ស។
ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការបកប្រែសេចក្តីជូនដំណឹង ឬមានសំណួរសូមទាក់ទងទៅអង្គភាពសេវាពហុភាសាលេខ **1-(888) 822-3422,** ហើយជ្រើសយកលេខ **9 សម្រាប់ភាសាខ្មែរ។** ប្រសិនបើអ្នកទាមទារអត្ថប្រយោជន៍ មិនការងារធ្វើធ្វើ អ្នកត្រូវតែបន្តបញ្ជាក់ប្រចាំសប្តាហ៍ស្រាប់រៀងរាល់សប្តាហ៍ដែលអ្នកមិនមានការងារធ្វើ។ សម្រាប់ជំនួយទូទៅ អ្នកដាក់ទាមទារអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ **(617) 626-6800** ។ និយោជកអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ **(617) 636-5075** ។ មានអ្នកបកប្រែជូន។

ເອກະສານແຈ້ງການທີ່ຕິດຄັດມານີ້ມີຂໍ້ມູນສຳຄັນກ່ຽວກັບປະກັນການຫວ່າງງານ.

ເອກະສານແຈ້ງການອາດລະບຸກຳນົດເວລາທີ່ສຳຄັນ.ເອກະສານນີ້ອາດຈະແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຮູ້ວິທີການອຸທອນຄຳຕັດສິນກ່ຽວກັບການຫວ່າງງານ ຫຼືແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຮູ້ເຖິງຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປຂອງທ່ານ.
ທ່ານຄວນແປເອກະສານແຈ້ງການສະບັບນີ້ທັນທີ. ຖ້າ ທ່ານ ຕ້ອງ ການ ຄວາມ ຊ່ວຍ ເຫຼືອ ໃນ ການ ແປ ເອກະສານແຈ້ງ ການ ຫຼື ມີ ຂໍ້ສົງໄສ ກະ ລຸ ນາ ໂທ ຫາ ໝ່ວຍ ບໍ ລິ ການ ຫຼາຍ ພາ ສາ ທີ່ໝາຍເລກ **1-(888) 822-3422** ແລະ ເລືອກ **10 ສຳລັບ ພາ ສາ ລາວ.** ຖ້າທ່ານກຳລັງຮ້ອງຂໍເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານ ທ່ານຕ້ອງສືບຕໍ່ດຳເນີນການຢັ້ງຢືນເປັນປະຈຳທຸກອາທິດສຳລັບແຕ່ລະອາທິດ ທີ່ທ່ານຫວ່າງງານ. ສຳລັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທົ່ວໄປ
ຜູ້ຂໍຮັບສິດປະໂຫຍດສາມາດໂທໄປທີ່ໝາຍເລກ **(617) 626-6800.**
ນາຍຈ້າງສາມາດໂທໄປທີ່ໝາຍເລກ **(617) 636-5075.**
ມີນັກແປພາສາພ້ອມໃຫ້ບໍລິການ.

동봉된 안내문에는 실업 보험에 대한 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 안내문에는 중요한 마감일이 포함되어 있을 수 있습니다. 안내문을 통해 실업 결정에 대해 이의 제기를 하는 방법이나 다음 단계에 대한 정보를 알려줄 수 있습니다. 이 안내문을 즉시 번역 조치를 하여야 합니다. 안내문 번역에 도움이 필요하거나 질문이 있는 경우, **1-(888) 822-3422** 번으로 다국어 서비스 부서 (Multilingual Services Unit) 에 전화하신 다음, **한국어 서비스를 원하시면 11 번을** 선택하십시오. 실업 급여를 청구하고 있는 경우, 각 주마다 매주 실직 상태임을 계속 증명해야 합니다. 일반적인 도움을 원하시면, 청구인은 **(617) 626-6800** 번으로 문의할 수 있습니다. 고용주는 **(617) 636-5075** 번으로 문의할 수 있습니다. 통역 서비스를 이용할 수 있습니다.

L’avis ci-joint comporte des informations importantes sur l’assurance chômage. Il peut contenir des échéances importantes. Il peut vous indiquer comment faire appel d’une décision en matière de chômage ou quelles sont vos prochaines démarches. Si vous avez besoin d’assistance pour la traduction ou si vous avez des questions, veuillez appeler le numéro gratuit **1-(888) 822-3422** et choisir le **12 pour le français.** Si vous demandez des allocations chômage, vous devez continuer à certifier chaque semaine de chômage. Pour obtenir une aide générale, les demandeurs peuvent appeler le **(617) 626-6800.** Les employeurs peuvent appeler le **(617) 636-5075.** Des interprètes sont disponibles.